

Románia-București: Igazságügyi szakértői tanácsadás

OJ S 101/2023 26/05/2023

Tájékoztató a szerződés módosításáról

Szolgáltatások

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

## I. szakasz: Ajánlatkérő

---

### I.1. Név és címek

Hivatalos név: Ministerul Dezvoltării, Lucrarilor Publice si Administratiei

Nemzeti azonosító szám: 26369185

Postai cím: Bulevardul Libertății, nr. 16

Város: București

NUTS-kód: RO321 București

Postai irányítószám: 050706

Ország: Románia

Kapcsolattartó személy: Ruxandra ZAHARIA

E-mail: [Remus.URETEAN@mdrap.ro](mailto:Remus.URETEAN@mdrap.ro)

Telefon: +40 372111440

Fax: +40 372111445

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: [www.mdlpa.ro](http://www.mdlpa.ro)

A felhasználói oldal címe: [www.e-licitatie.ro](http://www.e-licitatie.ro)

## II. szakasz: Tárgy

---

### II.1. A beszerzés mennyisége

#### II.1.1. Elnevezés

Achiziție de servicii de expertiză pentru elaborarea de trei proceduri în domeniul urbanismului și autorizării construcțiilor, un protocol de colaborare, cinci ghiduri, trei proceduri de control, un standard de cost și de calitate privind elab. și actualiz. documentațiilor de amenajarea teritoriului și urbanism și pt. particip. la sesiuni de diseminare la nivel regional în cadrul proiectului SIPOCA 50

Hivatkozási szám: 26369185/4P/2021/SIPOCA 50

#### II.1.2. Fő CPV-kód

71319000 Igazságügyi szakértői tanácsadás

#### II.1.3. A szerződés típusa

Szolgáltatásmegrendelés

### II.2. Meghatározás

#### II.2.3. A teljesítés helye

NUTS-kód: RO321 București

A teljesítés fő helyszíne: Bd. Libertății nr. 16, Latura Nord, sector 5, București, cod poștal 050706, DGDR – Direcția Tehnică - Serviciul amenajarea teritoriului și urbanism din cadrul Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației.

#### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése a szerződéskötés időpontjában**

Procedura de achiziție publică se va finaliza prin încheierea unui contract de prestări de servicii.

Durata prestării serviciilor este de 9 luni de la data emiterii ordinului/instrucțiunii de începere, nu mai târziu de data de 9.11.2022 cu mențiunea că se poate avea în vedere posibilitatea prelungirii duratei de implementare a contractului de prestări servicii , în conformitate cu prevederile legale, în funcție de modificarea duratei de implementare a proiectului și de stadiul de realizare a activităților la nivelul proiectului. Serviciile trebuie prestate și vor fi recepționate (cu condiția respectării prevederilor contractului) astfel încât plata să fie realizată în cadrul perioadei de eligibilitate a cheltuielilor, nu mai târziu de data de 9.11.2022. În acest sens, va fi respectat calendarul de implementare a contractului astfel încât să fie asigurată respectarea termenelor de plată.

Valabilitatea contractului este de la data semnării contractului de furnizare de către ambele părți și până la îndeplinirea tuturor obligațiilor de către ambele părți.

În vederea recepției serviciilor prestate vor fi întocmite procese verbale de recepție. Serviciile prestate vor fi verificate în raport cu prevederile contractului, caietului de sarcini și ale propunerii tehnice din punct de vedere calitativ și cantitativ. În vederea recepționării serviciilor va fi constituită o comisie de recepție a serviciilor. Autoritatea contractantă va considera serviciile din cadrul contractului finalizate în momentul în care toate cerințele cuprinse în contract, caietul de sarcini, propunerea tehnică au fost îndeplinite și rezultatele au fost aprobate și recepționate de către autoritatea contractantă, pe baza cerințelor incluse în contract.

#### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás, a dinamikus beszerzési rendszer, illetve a koncesszió időtartama**

Az időtartam hónapban: 9

#### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : igen

Projekt száma vagy hivatkozási száma: Bugetul pentru implementarea Proiectului ”

Sistematizarea legislației din domeniul amenajării teritoriului, urbanismului și construcțiilor și consolidarea capacității administrative a structurilor de specialitate din instituțiile publice centrale cu responsabilități în domeniu”, cod SIPOCA 50.

### **IV. szakasz: Eljárás**

---

#### **IV.2. Adminisztratív információk**

##### **IV.2.1. Tájékoztató az eljárás eredményéről ezen szerződés vonatkozásában**

A hirdetés száma a Hivatalos Lapban: [2022/S 170-482706](#)

### **V. szakasz: Az eljárás eredménye**

---

A szerződés száma: 174

Elnevezés:

Prestarea serviciilor de expertiză pentru elaborarea de trei proceduri în domeniul urbanismului și autorizării construcțiilor, un protocol de colaborare, cinci ghiduri, trei proceduri de control, un standard de cost și de calitate privind elaborarea și actualizarea documentațiilor de amenajarea teritoriului și urbanism și pentru participarea la sesiuni de diseminare... detalii pe [www.e-licitatie.ro](http://www.e-licitatie.ro)

## **V.2. Az eljárás eredménye**

### **V.2.1. A szerződéskötés/a koncesszió odaítéléséről szóló döntés dátuma**

31/08/2022

### **V.2.2. Ajánlatokra vonatkozó információk**

A szerződést/koncessziót gazdasági szereplők csoportosulása nyerte el: nem

### **V.2.3. A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult neve és címe**

Hivatalos név: CIVITTA STRATEGY & CONSULTING

Nemzeti azonosító szám: RO 19861729

Postai cím: Strada ION SLATINEANU , Nr. 3, Sector: 1

Város: Bucuresti

NUTS-kód: RO321 București

Postai irányítószám: 011805

Ország: Románia

E-mail: [office@civitta.com](mailto:office@civitta.com)

Telefon: +40 318053588

Fax: +40 318053591

Internetcím: <http://www.civitta.com>

A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult kkv: nem

### **V.2.4. A szerződés/rész/koncesszió értékére vonatkozó információk**

A beszerzés végleges összértéke: 1 534 611,76 RON

## **VI. szakasz: Kiegészítő információk**

---

### **VI.3. További információk**

Conform Notificării ANAP din 08.04.2019, DUAE se completează direct în SEAP, după autentificare, de către fiecare participant. Pentru cazurile în care ofertantul este o asocierie sau pentru cazurile în care ofertantul are terți susținători, fiecare operator economic se va autentifica în sistem și va accesa procedura de atribuire în vederea completării DUAE în calitate în care a fost inclus în procedură (asociat, terț susținător). Este necesar ca toți cei care trebuie să completeze DUAE să fie înregistrați ca utilizatori în SEAP.

Evaluarea ofertelor se va realiza prin acordarea, pentru fiecare ofertă în parte, a unui punctaj rezultat ca urmare a aplicării algoritmului de calcul stabilit în documentația de atribuire, stabilindu-se clasamentul ofertelor prin ordonarea descrescătoare a punctajelor respective, oferta câștigătoare fiind cea de pe primul loc, respectiv cea cu cel mai mare punctaj.

În cazul în care două sau mai multe oferte sunt clasate pe primul loc, cu punctaje egale, departajarea se va face având în vedere punctajul obținut la factorii de evaluare în ordinea descrescătoare a ponderilor acestora. În situația în care egalitatea se menține, autoritatea contractantă are dreptul să solicite noi propuneri financiare, și oferta câștigătoare va fi desemnată cea cu propunerea financiară cea mai mică.(art.139 din HG nr.395/2016, modificată și completată).

Toate costurile privind întocmirea ofertei, precum și încărcarea acesteia în SEAP (transmiterea acesteia), cad exclusiv în sarcina operatorilor economici, fără a exista posibilitatea solicitării vreunei compensații în acest sens.

Documentele emise în alta limba decât limba română se vor prezenta însoțite de traducerea autorizată în limba română.

”Cerintele tehnice definite la nivelul anuntului de participare, caietului de sarcini sau altor documente complementare, prin trimiterea standardelor, la un anumit producator, la marci, brevete, tipuri, la o origine sau la o productie/metoda specifica de fabricatie/prestare/executie, vor fi intelese ca fiind insoțite de mentiunea ”sau echivalent”.

#### **VI.4. Jogorvoslati eljárás**

##### **VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Consiliul National de Solutionare a Contestatiilor

Postai cím: Str. Stavropoleos nr. 6, sector 3

Város: Bucuresti

Postai irányítószám: 030084

Ország: Románia

E-mail: [office@cnsr.ro](mailto:office@cnsr.ro)

Telefon: +40 213104641

Fax: +40 213104642 / +40 218900745

Internetcím: <http://www.cnsr.ro>

##### **VI.4.4. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be**

Hivatalos név: Direcția Generală Juridică, Relația cu Parlamentul și Afaceri Europene

Postai cím: Strada Libertății, Nr. 16

Város: Bucuresti

Postai irányítószám: 050706

Ország: Románia

E-mail: [remus.uretean@mdrap.ro](mailto:remus.uretean@mdrap.ro)

Telefon: +40 372111440

Fax: +40 213104642 / +40 218900745

Internetcím: [www.mdlpa.ro](http://www.mdlpa.ro)

#### **VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

24/05/2023

### **VII. szakasz: A szerződés/koncesszió módosításai**

---

#### **VII.1. A közbeszerzés ismertetése a módosításokat követően**

##### **VII.1.1. Fő CPV-kód**

71319000 Igazságügyi szakértői tanácsadás

##### **VII.1.2. További CPV-kód(ok)**

##### **VII.1.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: RO321 București

##### **VII.1.4. A közbeszerzés ismertetése**

Procedura de achiziție publică se va finaliza prin încheierea unui contract de prestări de servicii.

Durata prestării serviciilor este de 9 luni de la data emiterii ordinului/instrucțiunii de începere, nu mai târziu de data de 9.11.2022 cu mențiunea că se poate avea în vedere posibilitatea prelungirii duratei de implementare a contractului de prestări servicii , în conformitate cu prevederile legale, în funcție de modificarea duratei de implementare a proiectului și de stadiul de realizare a activităților la nivelul proiectului. Serviciile trebuie prestate și vor fi recepționate (cu condiția respectării prevederilor contractului) astfel încât plata să fie realizată în cadrul perioadei de eligibilitate a cheltuielilor, nu mai târziu de data de 9.11.2022. În acest sens, va fi respectat calendarul de implementare a contractului astfel încât să fie asigurată respectarea termenelor de plată.

Valabilitatea contractului este de la data semnării contractului de furnizare de către ambele părți și până la îndeplinirea tuturor obligațiilor de către ambele părți.

În vederea recepției serviciilor prestate vor fi întocmite procese verbale de recepție. Serviciile prestate vor fi verificate în raport cu prevederile contractului, caietului de sarcini și ale propunerii tehnice din punct de vedere calitativ și cantitativ. În vederea recepționării serviciilor va fi constituită o comisie de recepție a serviciilor. Autoritatea contractantă va considera serviciile din cadrul contractului finalizate în momentul în care toate cerințele cuprinse în contract, caietul de sarcini, propunerea tehnică au fost îndeplinite și rezultatele au fost aprobate și recepționate de către autoritatea contractantă, pe baza cerințelor incluse în contract.

#### **VII.1.5. A szerződés, a keretmegállapodás, a dinamikus beszerzési rendszer, illetve a koncesszió időtartama**

Az időtartam hónapban: 13

#### **VII.1.6. A szerződés/rész/koncesszió értékére vonatkozó információk**

A szerződés/rész/koncesszió végleges összértéke: 1 534 611,76 RON

#### **VII.1.7. A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult neve és címe**

Hivatalos név: CIVITTA STRATEGY & CONSULTING

Nemzeti azonosító szám: RO 19861729

Postai cím: Strada ION SLATINEANU , Nr. 3, Sector: 1

Város: Bucuresti

NUTS-kód: RO321 București

Postai irányítószám: 011805

Ország: Románia

E-mail: [office@civitta.com](mailto:office@civitta.com)

Telefon: +40 318053588

Fax: +40 318053591

Internetcím: <http://www.civitta.com>

A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult kkv: nem

### **VII.2. Információ a módosításokról**

#### **VII.2.1. A módosítások ismertetése**

A módosítások jellege és mértéke (a szerződés esetleges korábbi módosításainak feltüntetésével együtt):

Act additional nr. 1 ce are ca obiect prelungirea duratei de executie a contractului cu 4 luni si modificarea, in mod corespunzator a art. 6.2 din contractul de prestari servicii nr. 174/31.

08.2022 privind Durata ontractului, dupa cum urmeaza: "Durata contractului este de 13 luni de la data semnarii de catre ambele parti, dar nu mai tarziu de 30.10.2023", in conformitate cu prevederile legale.

Potrivit prevederilor contractului de prestari servicii nr. 174/31.08.2022, art. 6.2, "Durata de executie a contractului va fi de 9 luni, respectiv pana la data de 05.06.2023".

### **VII.2.2. A módosítás okai**

Módosítási igény olyan körülmények miatt, amelyet a kellő gondossággal eljáró ajánlatkérő nem láthatott előre (a 2014/23/EU irányelv 43. cikke (1) bekezdésének c) pontja, a 2014/24/EU irányelv 72. cikke (1) bekezdésének c) pontja, a 2014/25/EU irányelv 89. cikke (1) bekezdésének c) pontja)

A módosítás szükségességét indokló körülmények ismertetése, és e körülmények előre nem látható jellegének magyarázata:

Necesitatea modificarii survenita in urma unor circumstante pe care o autoritate/entitate contractanta care actioneaza cu diligena nu ar fi putut sa le prevada [articolul 43 alineatul(1) litera (c) din Directiva 2014/23/UE, articolul 72 alineatul (1) litera (c) din Directiva 2014/24/UE, articolul 89 alineatul (a) litera (c) din Directiva 2014/25/UE] Descrierea circumstantelor care au facut necesara modificarea si justificarea naturii neprevazute a acestor circumstante:.

Modificarea contractului a devenit necesara in urma unor circumstante pe care o autoritate contractanta care actioneaza cu diligena nu ar fi putut sa le prevada.Descrierea motivelor: Act additional nr. 1 ce are ca obiect prelungirea duratei de executie a contractului cu 4 luni si modificarea, in mod corespunzator a art. 6.2 din contractul de prestari servicii nr. 174/31.08.2022 privind Durata ontractului, dupa cum urmeaza: "Durata contractului este de 13 luni de la data semnarii de catre ambele parti, dar nu mai tarziu de 30.10.2023", in conformitate cu prevederile legale. Potrivit prevederilor contractului de prestari servicii nr. 174/31.08.2022, art. 6.2, Durata de executie a contractului va fi de 9 luni, respectiv pana la data de 05.06.2023..

### **VII.2.3. Áremelkedés**

A módosításokat megelőző aktualizált teljes szerződéses érték (figyelembe véve az esetleges korábbi szerződésmódosításokat és árkiigazításokat, valamint – a 2014/23/EU irányelv esetében – az érintett tagállamban érvényesülő átlagos inflációt)

Érték áfa nélkül: 1 534 611,76 RON

Teljes szerződéses érték a módosítást követően

Érték áfa nélkül: 1 534 611,76 RON